

# ～のに (逆接：明明～卻～)

「～のに」(明明～卻～・含意外・不滿) — ① 句型と例句

N4

姓名： 日期：

**STEP 1・先讀懂句型**：先看下面的句型公式與說明，再把例句一句一句唸出聲音。看懂了、唸熟了，再翻到第 2 頁自己動筆寫。



柴犬老師陪你學！

## (普通形) +のに、～ / (な形・名詞) +なのに、～

「～のに」表達結果和前文預期不同、或違反期待。會伴隨說話者「意外、不滿、遺憾」的心情。

接續：

- ① 動詞、い形容詞 → 普通形+のに。例：「雨が降っているのに、出かけた」「忙しいのに、来てくれた」。
- ② な形容詞、名詞 → 「～なのに」。例：「静かなのに、寝られない」「学生なのに、よく働く」。

注意：「な形容詞、名詞」要把「だ」改成「な」！「学生なのに」○、「学生だのに」×。和「ので」(39-2) 規則一樣。

用法：

- ① 預期外：「薬を飲んだのに、治らない」(吃了藥卻沒好)。
- ② 不滿：「電話したのに、出てくれなかった」(打了電話他卻不接)。
- ③ 遺憾：「せっかく作ったのに、誰も食べなかった」(特地做卻沒人吃)。

「～のに」和「～が／～けど」的差別：

- ① 「～のに」=帶有感情(意外、不滿、遺憾)。
- ② 「～が／～けど」=中立的逆接(只是把事實並列)。

例：

- ・「雨が降ったのに、出かけた」(明明下雨還出門=意外)。
- ・「雨が降ったが、出かけた」(雖然下雨、但出門=中立)。

「～のに」放句尾：口語裡會用「～のに。」結束句子，強烈表達不滿、遺憾。例：「もっと早く言ってくれればよかったのに。」(你早點說就好了嘛)。

注意：不能接意志類表現：

「～のに」後面不能接命令、請求、意志等表達。「雨が降っているのに、行きましょう」(×) → 「雨が降っているけど、行きましょう」(○)。「のに」是用來描述「結果已經發生」的事實。

### 例句 (9 句)

薬を飲んだのに、まだ治らない。(くすりを のんだのに、まだ なおらない。) 吃了藥卻沒好。

電話したのに、出てくれなかった。(でんわ したのに、でて くれなかった。) 打電話他不接。

彼は日本人なのに、漢字が苦手です。(かれは にほんじんなのに、かんじが にがてです。) 他是日本人卻不擅長漢字。

雨が降っているのに、彼は傘を持たずに出かけた。(あめが ふっているのに、かれは かさをもたず に でかけた。) 下雨他卻沒帶傘出門。

せっかく作ったのに、誰も食べなかった。(せっかく つくったのに、だれも たべなかった。) 特地做卻沒人吃。

もう5月なのに、まだ寒い<sup>さむい</sup>ですね。已經 5 月卻還冷。

あの店は安いのに、量が多くておいしい。(あの みせは やすいのに、りょうが おおくて おいしい。) 那店便宜量又多又好吃。

---

がんばって勉強したのに、試験に落ちてしまった。(がんばって べんぎょう したのに、しけん に おちて しまった。) 努力讀書卻沒考上。

---

もっと早く言ってくればよかったのに。(もっと はやく いって くれれば よかったのに。) 你早點說就好了嘛。

---

# ～のに (逆接：明明～卻～)

「～のに」(明明～卻～・含意外・不滿) — ② 練習

N4

姓名： 日期：

**STEP 2・自己寫寫看**：看左邊的提示詞，在底線上寫出完整的日文句子，記得加上正確的助詞與句尾。寫完再翻到第 3 頁對答案。

(普通形) + のに、～ / (な形・名詞) + なのに、～

1 提示：薬・治らない (くすり)

2 提示：電話・出ない (でんわ)

3 提示：日本人・漢字苦手 (にほんじん)

4 提示：雨・傘なし (あめ)

5 提示：せっかく作る・誰も食べない (せっかく)

6 提示：5月・まだ寒い (ごがつ)

7 提示：店・安い・量多い (やすい)

8 提示：勉強・試験落ちる (しけん)

9 提示：文末・もっと早く (ぶんまつ)

10 提示：若い・疲れる (わかい)

11 提示：頼む・忘れる (たのむ)

---

12 提示：宿題出した・成績悪い (せいせき)

---

13 提示：美人・優しい (びじん)

---

14 提示：予約した・席ない (よやく)

---

15 提示：近い・遅刻 (ちかい)

---

16 提示：(罨)「な形・名詞」は「なのに」 (なのに)

---

17 提示：(罨)「のに」 vs 「が/けど」 (かんじょう)

---

18 提示：(罨) 後ろに命令・意志 NG (めいれい)

---

19 提示：(自由) 勉強の苦勞 (べんきょう)

---

20 提示：(自由) 約束破られた (やくそく)

---

21 提示：(自由) 期待と現実 (きたい)

---

22 提示：新しい服・小さい (あたらしい)

---

23 提示：急ぐ・間に合わない (いそぐ)

---

# ～のに（逆接：明明～卻～）

「～のに」（明明～卻～・含意外・不滿） — ③ 解答

N4

姓名： 日期：

**STEP 3・對答案**：以下為已驗證的模範解答。標示「參考解答」者為開放式題目的其中一種正解，並非唯一答案。

**1** 提示：藥・治らない（くすり）

**薬を飲んだのに、まだ治らない。**（くすりを のんだのに、まだ なおらない。）

くすりを のんだのに、まだ なおらない。

吃藥沒好。

**2** 提示：電話・出ない（でんわ）

**電話したのに、出てくれなかった。**（でんわ したのに、でて くれなかった。）

でんわ したのに、でて くれなかった。

他不接。

**3** 提示：日本人・漢字苦手（にほんじん）

**彼は日本人なのに、漢字が苦手です。**（かれは にほんじんなのに、かんじが にかてです。）

かれは にほんじんなのに、かんじが にかてです。

日本人卻不會漢字。

**4** 提示：雨・傘なし（あめ）

**雨が降っているのに、彼は傘を持たずに出かけた。**（あめが ふっているのに、かれは かさを もたずに でかけた。）

あめが ふっているのに、かれは かさを もたずに でかけた。

下雨沒帶傘。

**5** 提示：せっかく作る・誰も食べない（せっかく）

**せっかく作ったのに、誰も食べなかった。**（せっかく つくったのに、だれも たべなかった。）

せっかく つくったのに、だれも たべなかった。

特地做沒人吃。

**6** 提示：5月・まだ寒い（ごがつ）

**もう5月なのに、まだ寒い<sup>さむい</sup>ですね。**

もう ごがつなのに、まだ さむい<sup>さむい</sup>ですね。

5月還冷。

**7** 提示：店・安い・量多い（やすい）

**あの店は安いのに、量が多くておいしい。**（あの みせは やすいのに、りょうが おおくて おいしい。）

あの みせは やすいのに、りょうが おおくて おいしい。

便宜又多又好吃。

8 提示：勉強・試験落ちる (しけん)

**がんばって勉強したのに、試験に落ちてしまった。** (がんばってべんきょうしたのに、しけんにおちてしまった。)

がんばってべんきょうしたのに、しけんにおちてしまった。  
努力卻沒上。

9 提示：文末・もっと早く (ぶんまつ)

**もっと早く言ってくればよかったのに。** (もっとはやくいってくればよかったのに。)

もっとはやくいってくればよかったのに。  
你早點說就好。

10 提示：若い・疲れる (わかい)

**まだ若いのに、すぐ疲れます。** (まだわかいのに、すぐつかれます。)

まだわかいのに、すぐつかれます。  
還年輕卻容易累。

11 提示：頼む・忘れる (たのむ)

**頼んだのに、忘れていました。** (たのんだのに、わすれていました。)

たのんだのに、わすれていました。  
我拜託他卻忘了。

12 提示：宿題出した・成績悪い (せいせき)

**宿題を出したのに、成績はあまりよくなかった。** (しゅくだいをだしたのに、せいせきはあまりよくなかった。)

しゅくだいをだしたのに、せいせきはあまりよくなかった。  
交了作業成績卻不好。

13 提示：美人・優しい (びじん)

**彼女は美人なのに、性格も優しい。** (かのじょはびじんなのに、せいかくもやさしい。)

かのじょはびじんなのに、せいかくもやさしい。  
美又溫柔。

14 提示：予約した・席ない (よやく)

**予約したのに、席がありませんでした。** (よやくしたのに、せきがありませんでした。)

よやくしたのに、せきがありませんでした。  
訂位卻沒位。

15 提示：近い・遅刻 (ちかい)

**家が近いのに、いつも遅刻します。** (いえがちかいのに、いつもちこくします。)

いえがちかいのに、いつもちこくします。  
家近卻常遲到。

16 提示：(異)「な形・名詞」は「なのに」(なのに)

(×) 学生\*\*だ\*\*<sup>なのに</sup>のに / (○) 学生\*\*な\*\*<sup>なのに</sup>のに

なのに

「だ」變「な」、跟「ので」一樣。

17 提示：(異)「のに」vs「が/けど」(かんじょう)

(不満感) 電話した\*\*の<sup>かんじょう</sup>に\*\*出ない / (中立) 電話した\*\*が\*\*出ない

かんじょう

「のに」帶情緒、「が」中立。

18 提示：(異) 後ろに命令・意志 NG (めいれい)

(×) 雨が降っている\*\*の<sup>めいれい</sup>に\*\*行きましょう / (○) 雨が降っている\*\*けど\*\*行きましょう

めいれい

命令・意志要用「が/けど」。

19 提示：(自由) 勉強の苦勞 (べんぎょう)

参考解答

毎日 3 時間も勉強しているのに、なかなか上達しません。(まいにち さんじかんも べんぎょう しているのに、なかなか じょうたつ しません。)

まいにち さんじかんも べんぎょう しているのに、なかなか じょうたつ しません。

天天讀 3 小時卻沒進步。

20 提示：(自由) 約束破られた (やくそく)

参考解答

ちゃんと約束したのに、彼は来なかった。(ちゃんと やくそく したのに、かれは こなかった。)

ちゃんと やくそく したのに、かれは こなかった。

明明約好他却沒來。

21 提示：(自由) 期待と現実 (きたい)

参考解答

せっかく京都まで来たのに、お寺が全部閉まっていた。(せっかく きょうとまで きたのに、おてらが ぜんぶ しまっていた。)

せっかく きょうとまで きたのに、おてらが ぜんぶ しまっていた。

特地到京都寺廟卻全關。

22 提示：新しい服・小さい (あたらしい)

新しい服を買ったのに、サイズが小さくて着られない。(あたらしい ふくを 買ったのに、サイズが ちいさくて ぎられない。)

あたらしい ふくを 買ったのに、サイズが ちいさくて ぎられない。

新衣太小穿不了。

23 提示：急ぐ・間に合わない (いそぐ)

急いだのに、電車に間に合わなかった。(いそいだのに、でんしゃに まにあわなかった。)

いそいだのに、でんしゃに まにあわなかった。

趕了卻沒趕上。